



国际大奖小说·爱藏本

KNEE · KNOCK RISE
尼瑙克山探险

纽伯瑞儿童文学奖银奖

[美] 纳塔莉·巴比特/著、绘

魏 莉/译



神秘的怪兽之吼
是这次探险的起因

新蕾出版社



国际大奖小说

尼瑙克山探险

[美] 纳塔莉·巴比特 / 著、绘 魏 莉 / 译

新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

尼瑞克山探险/(美)巴比特著;魏莉译.-2版.

—天津:新蕾出版社,2007.4

(国际大奖小说·爱藏本)

书名原文:Knee·Knock Rise

ISBN 978-7-5307-3971-6

I. 尼…

II. ①巴…②魏…

III. 儿童文学—中篇小说—美国—现代

IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 049138 号

KNEE·KNOCK RISE by Natalie Babbitt

Copyright © 1970 by Natalie Babbitt, renewed 1999 by Natalie Babbitt

Published by arrangement with Farrar, Straus and Giroux, LLC, New York.

津图登字:02-2004-174

出版发行:新蕾出版社

E-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:纪秀荣

电 话:总编办(022)23332422

发行部(022)23332676 23332677

传 真:(022)23332422

经 销:全国新华书店

印 刷:山东新华印刷厂德州厂

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:46 千字

印 张:3.5

版 次:2007 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价:10.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如发现
现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号

电话:(022)23332677 邮编:300051

前言

一辈子的书

梅子涵

亲近文学

一个希望优秀的人,是应该亲近文学的。亲近文学的方式当然就是阅读。阅读那些经典和杰作,在故事和语言间得到和世俗不一样的气息,优雅的心情和感觉在这同时也就滋生出来;还有很多的智慧和见解,是你在受教育的课堂上和别的书里难以如此生动和有趣地看见的。慢慢地,慢慢地,这阅读就使你有了格调,有了不平庸的眼睛。其实谁不知道,十有八九你是不可能成为一个文学家的,而是当了电脑工程师、建筑设计师……可是亲近文学怎么就是为了要成为文学家,成为一个写小说的人呢?文学是抚摸所有人的灵魂的,如果真有一种叫作“灵魂”的东西的话。文学是这样的一盏灯,只要你亲近过它,那么不管你是在怎样的境遇里,每天从事

GUO JI DA JIAN G



XIAOSHU



怎样的职业和怎样地操持,是设计房子还是打制家具,它都会无声无息地照亮你,使你可能为一个城市、一个家庭的房间又添置了经典,添置了可以供世代的人去欣赏和享受的美,而不是才过了几年,人们已经在说,哎哟,好难看哦!

谁会不想要这样的一盏灯呢?

阅读优秀

文学是很丰富的,各种各样。但是它又的确分成优秀和平庸。我们哪怕可以活上三百岁,有很充裕的时间,还是有理由只阅读优秀的,而拒绝平庸的。所以一代一代年长的人总是劝说年轻的人:“阅读经典!”这是他们的前人告诉他们的,他们也有了深切的体会,所以再来告诉他们的后代。

这是人类的生命关怀。

美国诗人惠特曼有一首诗:《有一个孩子向前走去》。诗里说:

有一个孩子每天向前走去,

他看见最初的东西,他就变成那东西,

那东西就变成了他的一部分……

如果是早开的紫丁香,那么它会变成这个孩子的一

部分；如果是杂乱的野草，那么它也会变成这个孩子的一部分。

我们都想看见一个孩子一步步地走进经典里去，走进优秀。

优秀和经典的书，不是只有那些很久年代以前的才是，只是安徒生，只是托尔斯泰，只是鲁迅；当代也有不少。只不过是我们不知道，所以没有告诉你；你的父母不知道，所以没有告诉你；你的老师可能也不知道，所以也没有告诉你。我们都已经看见了这种“不知道”所造成的阅读的稀少了。我们很焦急，所以我们总是非常热心地对你们说，它们在哪里，是什么书名，在哪儿可以买到。我就好想为你们开一张大书单，可以供你们去寻找、得到。像英国作家斯蒂文生写的那个李利一样，每天快要天黑的时候，他就拿着提灯和梯子走过来，在每一家的门口，把街灯点亮。我们也想当一个点灯的人，让你们在光亮中可以看见，看见那一本本被奇特地写出来的书，夜晚梦见里面的故事，白天的时候也必然想起和流连。一个孩子一天天地向前走去，长大了，很有知识，很有技能，还善良和有诗意，语言斯文……

同样是长大，那会多么不一样！



自己的书

优秀的文学书，也有不同。有很多是写给成年人的，也有专门写给孩子和青少年的。专门为孩子和青少年写文学书，不是从古就有的，而是历史不长。可是已经写出来的足以称得上琳琅和灿烂了。它可以算是这二三百年来我们的文学里最值得炫耀的事情之一，几乎任何一本统计世纪文学成就的大书里都不会忘记写上这一笔，而且写上一个个具体的灿烂书名。

它们是我们自己的书。合乎年纪，合乎趣味，快活地笑或是严肃地思考，都是立在敬重我们生命的角度，不假冒天真，也不故意深刻。

它们是长大的人一生忘记不了的书，长大以后，他们才知道，原来这样的书，这些书里的故事和美妙，在长大之后读的文学书里再难遇见，可是因为他们读过了，所以没有遗憾。他们会这样劝说：“读一读吧，要不会遗憾的。”

我们不要像安徒生写的那棵小松树，老急着长大，老以为自己已经长大，不理睬照射它的那么温暖的太阳光和充分的新鲜空气，连飞翔过去的小鸟，和早晨与晚间飘过去的红云也一点儿都不感兴趣，老想着我长大

了，我长大了。

“请你跟我们一道享受你的生活吧！”太阳光说。

“请在自由中享受你新鲜的青春吧！”空气说。

“请你尽情地阅读属于你的年龄的文学书吧！”梅子涵说。

现在的这些“国际大奖小说”就是这样的书。

它们真是非常好，读完了，放进你自己的书架，你永远也不会抽离的。

很多年后，你当父亲、母亲了，你会对儿子、女儿说：“读一读它们，我的孩子！”

你还会当爷爷、奶奶、外公和外婆，你会对孙辈们说：“读一读它们吧，我都珍藏了一辈子了！”

一辈子的书。

让我们先来认识一下



艾达



甜心



贝贝

国际大奖



小说

伊甘



葛楚德姨妈



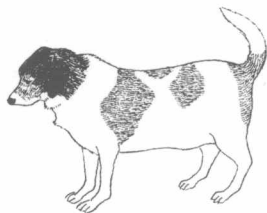
安森叔叔



GUO
JI
DA
JIAN
G

目
录

XI
AO
SHU
O



第 一 章	尼璫克山的传说·····	001
第 二 章	初到脚背村·····	005
第 三 章	怪兽乍现·····	019
第 四 章	伊甘的梦·····	031
第 五 章	集市·····	041
第 六 章	惊人的发现·····	052
第 七 章	没人相信我·····	065
第 八 章	怪兽苏醒了?! ·····	074
第 九 章	安森叔叔的答案·····	079





第一章

尼瑙克山的传说

说迈墨斯是山脉，其实它也算不上名副其实的山脉。没有冰川的装点，也没有老鹰在山顶盘旋。只是一座座矮矮的小山，山坡上长满了小草，花一个小时的工夫就能不费力气地爬上山顶。当然，要是爬得太快可能会



呼呼喘气，可是一点儿也不会感到累。从山顶上向四面八方望去，有点儿让人失望，只有这些山，什么美丽的风景也没有啊！虽然山的样子长得一般，但对那些住在平面上的当地村民们来说，它可是个了不起的奇迹。

当地村民都以山为骄傲。只要有陌生人路过这里，就会有人给他讲在当地家喻户晓的一个过路人的故事。那个过路人曾经肆无忌惮地冲这些山说：“瞧啊，要是有人把眼前的这个‘鼯鼠丘’叫作山，那么他肯定不是瞎子就是傻子。”据说他刚说完此话，看东西顿时就模糊了起来。于是他赶忙改口说道：“刚才我说错了！鼯鼠丘哪里可能会这么大！这一定是庞然大物猛犸的杰作。”这样，他才免于了一场灾祸。通过讲这个故事，当地人告诫陌生人，千万不要对山说出不敬的话。

其实，作为村民们值得骄傲的“资本”，它还确实有其独一无二的地方：有那么一座山，跟周围的山比起来，要高出一截，而且树木稀少，山势陡峭。最奇怪的是，山顶一年到头都笼罩着一团朦朦胧胧的雾气，神秘莫测。每逢下暴雨的夜晚，就会从这座山传出呜呜呼啸的声音。听起来像是魔鬼在号叫，又像是一只被锁链拴住了逃脱不掉的巨型怪兽愤怒的咆哮声。



人们给它起名叫尼瑙克山。

尼瑙克山上笼罩在雾气里面的究竟是什么，谁都不知道，据说从来没有人爬上去过。一千多年来，呜呜呼啸的吼声从没停止过。人们对这座山充满了敬畏。没有人胆敢冒失地去爬上山看个究竟，好奇的孩子们也早早就听过家长讲的传说的故事，都害怕得不敢靠近山一步。

山脚下的村庄里，总有奇异的事情一次又一次地发生。有一次，人们找到走丢了的羊羔时发现羊羔已经死了。又有一次，一桶牛奶莫名其妙地变酸了。还有一次，房顶的烟囱摇摇欲坠。多数人都认为这是山上的怪兽造成的，也有人不同意这种观点，认为怪兽没有下过山。不管怎样，人们都觉得尼瑙克山是最伟大也最令人望而生畏的山，在谈到尼瑙克山时，总是神情变色，语调变低。可人们却又都深深迷恋于这种莫名的恐惧，讲起来滔滔不绝，兴趣盎然。

尼瑙克山脚下的南侧有一个村庄，叫脚背村。由于它离尼瑙克山最近，所以附近村落的人们都向往着能到脚背村一游。到脚背村不但可以听到很多关于尼瑙克山的新的奇闻轶事，还可以在回到自己的村子后讲给大家听，这样可就能成为村里的大红人啦。脚背村因尼瑙克

山而得名,村民们很是得意。他们不但广开大门,欢迎客人,还举办一年一度的集市,招揽生意。集市一般都是在秋天举行,因为在这个时节,雨下得多,而且经常下大暴雨。脚背村的人们就会说:“来脚背村吧,可以到这里尽情唱歌跳舞,想买什么买什么,吃遍各色美食,而且——还可以亲耳听到尼瑙克山怪兽之吼呢!”人们不约而同地把从尼瑙克山山顶传来的呜呜呼啸的声音称作“尼瑙克山怪兽之吼”,久而久之,“尼瑙克山怪兽之吼”就成了固定的名词了,远近闻名。





第二章

初到脚背村

“可千万别忘了妈妈说的话，一到脚背村，就直接去安森叔叔家。要是下午六点你还没到的话，你葛楚德姨妈会急坏的！自从你奥特叔叔失踪以后，葛楚德姨妈就一直心神不宁的，可别再让她担心了，孩子！”伊甘的妈

妈不厌其烦地说了一遍又一遍。

“是不是葛楚德姨妈和您一样婆婆妈妈的呀，难怪奥特叔叔会失踪呢！要是我也会跑掉的，”伊甘一边整理衣服领子一边说道，“谁愿意整天生活在烦人的唠唠叨叨里啊！”“这孩子，不许乱说话！”伊甘的妈妈接着说道，“你去脚背村，要跟安森叔叔和姨妈住在一起。葛楚德姨妈人可好了，只不过最近因为奥特叔叔失踪了，她有些精神紧张。住在尼瑙克山山脚下，谁的精神会不紧张呢！你安森叔叔和姨妈一年到头也怪不容易的，还要费心照顾整天游手好闲什么正经事儿也不做的奥特叔叔。那个奥特叔叔是安森叔叔唯一的弟弟，只知道整天读书、写诗，还动不动就感冒，总是流鼻涕。真是够他俩忙的！”妈妈走到伊甘身边，帮他理了理肩带，又说：“伊甘，我的孩子，一定要对叔叔和姨妈有礼貌，要好好儿听话。他俩知道你要去，别提有多高兴了，可不许让大人生气啊。对了，你还能见到你的小表妹呢！可爱的小艾达！我已经好久没见到小艾达了，上次见到她时她还是个抱在怀里的婴儿呢！”

